近

資僅

一元

四毛·

而

且

被扣除車資

,

每小

時兩毛至四毛不等,

同時也沒有失業保

家,每日做工約十至十

四小時,每時工

前往農場工作,直至晚上七

特始間

的計劃

使到

的

來物價不斷上班 華市區 細的調査報告, 也反映農樂生產計劃尚未獲得理想的 產品的供應及需求平衡, 耕以至收 列治文及三角洲等地區各農場 根據雲高華太陽報記者發表一篇詳 而有力謀改善之必要。 的華裔及東印度裔僑婦 根價波動失調內惡劣現象 穫的農忙時 漲 曾描述申詩省低陸平原 ,而以粮僧的遗幅最大 其中以來自大雲高 期 政府應該特別加以重視、而且須要作妥善 安定市場, 女佔多數 每

規定最低工資每小時貳元五毛的標準,險及損傷賠償等福利保障,比較政府現

實在相差很遠。 實在相差很遠。

救及改善的辦法

一方面要增加生產効

上生活水平

這

樣

各

北京政府是真心

察猜將軍今年初訪華後,

時揭穿一些評論家的謊言

應該

應密切注意和

加以了

積 政

樾

尋求補

府有關當

應該改善農工待遇問題

者

粮食爲人類的必需品之一,因此,農業就是國家經濟生產

高温度七十 低温度五石

每 零售每份 全年三十 季 九 一毛五 六元

無論派報或郵寄 月 = 元 經國, 病、迄今甚少公開露面、並由其長子蔣

甲寅年萬四月小 義俠除好

忠誠教園

將設立聯合委員會審核各項之提議和計撥款二億五千萬元經濟援助埃及。兩國 及發展教育等。 協助埃及軍建,促進工業化, 改良農業

就任第五 子似乎已成過去。當然他可能生存多幾 介石:現已更趨老弱,實際領道的 蔣介石現更趨 **蒋氏現年八十六歲,於一九七二年** 反攻大陸幻夢成空 但他的日子已告完畢,無可疑問。 台北合衆社 屆總統兩月後 電)據此間可靠消 七月曾發生重 H 關係 可作東南亞 的 ○曼谷特電

,是息息! 踏實地的外交政策。 別是 的成功,特別感到驕傲,不 國之友誼, 泰副外長又謂: 大馬雖是一個 東盟的鄰邦一 友誼,可以作其他發展中國家,特察猜又謂:馬來西亞成功地贏得中 國家 同是也 小國, 種借 泰國對於馬來西 因 為兩國 但表明一 0 淵 因 的其前是

年來反攻大陸幻夢終難現實

六十四歲,執行各項職權

他的國際外交的另一項卓越成功, 察猜形容大馬總理拉扎克公 個步驟。 北京,特別是建立貿易關係,作爲第 有助於中立化政策的實 是息息攸 的眼光及對東盟國家的領導 · 深信泰國的新 ~ 閣,將着重於靠 塊 成就 外長并 深信 就是 大大 近

有關與北京建立連緊是否有用處的 掃清泰國人民之 域多利, 手携大紙 、開始載 她們 乃磨·等街道

與沙

在

開羅發表聯

加男女籃球先報捷

比卅五,

但結果六十

中國女子除第一九比六十六獲勝

塚隊歡欣友誼

半場均能控制全場,加拿大隊投球發生

而中國女子籃球隊投球具為路確

女子球賽過程中,

Printers & Publishers 1 East Pender Street The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited Vancouver 4, B. C. Canada Phone: 685-8941 "Second class mail registration number 0009"

山大港留宿一夕,參觀歷開羅飛赴沙地阿拉伯的及

史名勝金字塔,今與埃及總統沙達進行達城,爲此次訪問中東行程的第二站。 達城,爲此次訪問中東行程的第二站

少

資金的實際數字。

(號三九貳第卷五十叁第紙聞新)

用美國的核核原機助

在聯合公報中,並未

,作爲武器之用

約束

公報又

售與埃及的

核子原料

將受

證保任何核原援助,不致變城武器 。但美國受限制武器擴播協定的

0

設

到合約的保障。

医臣聲言美國投資及技

術援助

,

曾說謊言

會合約後,美國準備將售核子反應爐及

汽油供應等給埃及

將談判

14 June 1974 (Vol 35 No. 293 Page)

將實行 昨晚在埃及亞力山大港留 劃 究竟約值多 置臣今日由 (開顯十四 大規模援助

日美聯社電ン美總統

臣

埃及發展農業和工業

包括核原動力

但未曾說明此等援埃計

賽結果,九十

六分對九十分 旅國隊獲

在男子隊比

官佈美國

大城市·與加拿大隊作拾場之友誼比賽

多觀中國男女籃球隊首次訪問全加各

牛場又烤兩分

作晚擠擁着四千八百三十五名球迷 丟高華太平洋國家展覽會場競技場

中,加拿大隊首場獲勝利

現笑谷 - 旧並不是他們昨晚為爭取得到

佰發白中, 堪稱勁旅

加國女子隊最使人注目之球員,為

○雲訊

中國男女籃球隊隊員都表

球賽勝利與否而歡笑 實際上是爲着他

們贏得許多於

貴之友前而歡笑。

年代的早期,應用核子動力。在訂立該 該公報曾謂:美國與埃及兩國政府 一次會談後,並在開繡發表聯合公 項台約、協助埃及於一九八零

基辛格, 格現已要求該委員會决定他在去年九月有四位。外交關係委會的委員 因基辛該批包括民主及共和兩黨議員,及 是無容責備。 質愛國的公民, 他的忠誠信 任卿

統廣臣及其他官員下令偷聽電話。 泰副外長談中馬建交 實問題不能獲得澄清, 基氏的前任助理會指於基辛格 基辛格本週曾稱:如果攻擊他的 則寧願辭職 0 總 直

報

記者揭發卑詩農業合約制度工資情况

國家借

民共和國達致和解。 他會員國以額外的動力,以便與 國與馬來西 記者發表談話,其内容摘要如下: 經验· 將給予 隆坡與北京之間 亞建一外交關係事件,曾對特電一泰國副外長祭孺就中 東 成功地建立 亞 便與中華人 外 交 工作詳情 華婦,在農田收穫土產農作物,供應我們佐膳。 蔔,收薯什等工作,。但此《却不是台灣或香港,而是在卑詩省低陸平原,這批

該文表示

農工薪金甚低微,低至僅每小時一元四毛而己。他們爲合同勞工制度,訂合

鐘一元四角毫一元八角五。

一雜婦紹姆

她於晨毕五点四十五 年約六十多歲,每点

分上車返工,下午七點返家,工作期鐘工金一元五角 她於晨年五点四十

半點鐘休息午餐,及兩次十五分點飲

つ雲訊

作辛勞。每日工作十小時至十四小時、每小時工金一元四毛。

生活難苦

每年農忙季節,必大批華人農婦工作於農田 擔任搖地果,割蘿

種脚 前途 一亞 載往農田工作 街東一七八號·華人陳律師之辦公室。 仔企業有限公司,註册辦事處位於片打 東印度僑民及華人。在雲區爲農工訂立 除服務費,其餘剩工金支付農工。 干。農民以下金支付給訂約人,他們扣 約供應農場工人,以决定每小時一金著 人員僱納工作 包括購 由雲區之 聘農工荐人舘公司,其中一家、爲牛 華人農工 農用工 兩種主要少數民族擔任農工者,爲 買 雲市約有大家華人合約 住家辦理·資本投資費用 輛舊型貨車,貨幣內有長 可容約四十名華人農婦 亦山華人主持

午餐,半点鐘午餐無工金支付

咖啡或茶,每日工作十二點鐘,她自携

因此在農田「作。工廠女工

薪金待遇

她們年紀太老,不適合工作於工廠,

農婦工人,多爲年五十至八十歲者

頗高:而農婦又不識英語。

術·學習各種耕種工作,

初時覺得困難

農婦擔任各項耕種工作

不必須技

每晨五. ,或南本汝比等地區農場工 袋及小木椅,被截往列泊文 穿麻布褲,頭戴草製苦力帽 上人往農場,經雲市山孙梳 時半左右,此等載農工的貨 地區接載年 老 二角至四角給招人合約公司負責人,有場任監督工作,每位農工每点鐘扣人工 婦主持招請合約農工業務 受過教育。小仔企業有限公司之本黃夫 旧智慣後个會困難。 娥嫂爲一名召募農工者,她在香港

他們亦在農

肉類

讃基辛格愛國公民 九參議員聯

於上半場中

, 五十六分比卅九分, 球賽

加險球員標魯賓遜投監獲得十八分

位議員現已聯名提出議案、讚揚國務卿 分數。 球賽

是否為其在國家安全電話秘密錄音事件 思 任中鋒 不參加入場 根麥堅斯 風最 。但

女子籃球

他倆都爲前佰年紀念中學籃球隊員 拉斯顯遜任中鋒投籃獲分 斯日前經球傷足部·爲加隊 賽加拿大隊半場虧一冊 高之七尺中鋒趙良才,一

別下半場,前鋒張衛平、投籃獲得佷多中國隊豐道為球迷觀衆所喜欣,特 有獲勝 加球隊亦有特別動人技術,他們將 罰,至下华。則已調整,改變時勢

往参加七月在 場仍感困難維持全局 0 球隊教練積多諾曉曾多次換人出 波多黎各城舉行的世界籃

一隊女將爲畢絲合碧斯加七鐵芙等 排球隊球員、包括加國九名健將

治武隊排球員,一名軍請大學雷電隊員 友誼賽、加隊教練摩柏己選定「國女子会選動場、與加拿大全國女子碑球隊作 星期六八下午八時,在舉詩大學戰爭紀 分、在布田尼亞中學運動場練球 兩名緬省女子排球員,雲平治武排球 18中國全國女子排球賽,於明天〇 雲埠

隊於昨晨武達雲埠,今日上十拾一 中國女排球隊抵害 加拿大隊健將雲集 時卅

清楚。他强調指出中國人如認第二,無 謂他比其他任何人認識中國人社會更為 帶來任何資本。 **貌待人**,刻苦耐勞,辛勤工作之人士。 及行 敢認第一,最爲有利、有興趣、 已擔任公民法庭《年之柯力法官, 行動上均支持中國共產黨所有行動。 設內又指出大陸移民其他種種不利

卑詩省耆英會要求 養老金增至二百元

金,由每月一百〇九元增加至二百元。一項提議,將呈文請頗,要求增加養老一一項提議,將呈文請頗,要求增加養老一一一項提議,將呈文請頗,要求增加養老一一一一個大社電)申詩省耆英 未通過。 另其他仍有甚多提案要求政府改善,却金,此兩項提議,均獲得一致通過,但由六十五歲減低至六十歲有權領養老 該者英會且父呈請減低養老金年齡 票每張售價二元,伍毫将撥作慈善費用 币政府購買古舊之奧芬大戲的樓字的彩 預料共壽得獲利三拾伍萬元

卑詩省首次批准發行之彩票,爲雲

斯里報告稱:雲埠近一兩人內,牛內僧 每磅增十至十二仙 **雲訊:大陸內類包紮公司總經理杜**

每磅增價十分或十二個。
又稱:亞省內對已經增價,飼料每 錢將每磅增價十仙至十二仙。 購買牛肉,亦即將加價,售給消費者人 士、動物被割屠殺後、割、包紮、即亦 申詩省將不會缺乏牛肉供應 黑埠零治商人近日已成交此項高價

因卑詩省仍有其他內食包紮公司,供應 全國三大內類包素公司工人罷工發生, 公民撥出境,返囘其本國,因他們無居部官員於昨將四拾二名多明尼加共和國 四年八月一日前,預發支票不能計算在 留滿地可市之合 (滿地可加拿大社電)加政府移民 ▲加東撥四拾三人出境

保守黨人提訊警告 捐欵競選不能扣稅

及新民主黨人却作設項承諾答允,保守 馬路哥坎域臣。昨曾向保守黨聯邦競選 內扣除。享到免稅的權利 應答允所捐財款項,可以將來在入息稅 捐款作爲競選基金費用的各界人士,不候選人及各工作人員提出警告稱:應對 (雲)从守黨聯邦大選競選主席 但日由黨人

單身增加至四千元,已婚夫婦則增加至 此次會議主要目的,為求自力更生 黨人不應有此諾言之舉。

且不發囘收條,以爲減稅之需,一致七 定競選候選人不准募捐競選基金費用 出費用法案,將作有效施行,該法案規 候選人不能向各界人士募捐競選費用, 他指出一玖七四年八月一日選舉支

市會昨拒華商計

止批准雲市華區奇化街一百號街位擬風 興建十四層高旅館 へ雲武ン雲埠市議會昨開會・又阻 劃

優越主義觀點和態度。 儀式時發表演講,劇烈抨擊反華的種族 公民爲華裔人士。領取公民證書。 昨在新公民領取證書宣誓入籍典禮 昨日舉行新公民入籍禮中·多數新 (雲訊)雲埠公民法庭法官諾曼柯 讀者致該報編者之函,該日雲埠太陽西報刊載一封 法官柯刀引述六月三

官員於過去三年多以來、已談判學備計

華裔業主梁慧超及梁春廣,即市府

劃與建大旅館計劃 但此項工程浩大

梁慧超以壹小時許的發言,欲打動

市府 其丈 建高十四層旅館

最矮身高伍尺伍之後衛,卑詩大學生祖 性特好良人華讚官法 點觀義主族種華反斥嚴

於下半場散場前 共射中十一分,中國約翰生投中球八分 中國女子球隊健將方鳳娣爲中鋒, 大力支持球局,她在上半場優十分,下安莎珍,為加拿大球隊之最興無球員, 操縱下半場、投籃獲十膏分、安珠 而組板斯役之佐絲杜治

對加拿大將完全無任何實 議中國太陸華人移民來加 〇號單臣所寫。該來函抗 函爲出雲埠喜士定街西 們且亦不會携帶來任何特 瞭解民主意義。 大歷史,傳紋, 因他們完全不明白加 該讀者內又指出 他們如抵達加境, 且亦不 夫梁春廣劇烈發言·分鐘·他謂, 市參事不成功後,市議會不批准, 已延期多時。

別技術,手工業藝術和文化,且亦不會 規定,不以滿思,發展商將由市諮詢設 之要求檢討修改設計計劃,改善車輛進 口等,均曾盡力辦理,但仍未符合市府 奇克葛・又提出上日市議會通過相距 計判部員報告,批評提議有關該樓 百英尺興建高十五層之老人院大廈案。 及對附近歷史地區影響等。市參事米

度

卑詩省檢察長批准 救濟殘廢兒童彩票 討論,加以會議談判,及重新加以

此發展提議又移交市府官員,作爲更詳

梁春廣夫婦抗蟲後、市議會參事將

金・將由五十元至拾萬元。 將共多達二拾萬元·私人個別所獲得獎 一月十伍日,發行彩票籌募善數,獎金 廢兒童籌募善數、自九月十五日至 此舉實爲卑詩省第二次被批准發行 宣籌募善数、自九月十五日至明年へ雲武ン國際獅子會將爲奉詩省發

的彩票。 彩票,已經獲得畢詩省檢察長批准。 彩項

府設立上訴局,俾各旅館可申述苦衷,二,在延期一年時間內、希望市政

知市府居心何在?

以發給營業牌照、今突然加以責難字未

国宗怡:八七四、二八八〇

四季鮮花

本店常備

盆栽樹木

新型設計

映放 半時七晚每: 間時映放

場日半時二映加期假公及、日、六期星逢

不通之事,且歷年市府均認爲合格始予 旅館看齊,於情於理,於事實上均乃

酗酒之徒,而保持公衆寧靜

請求命令警署協助旅館而沟捕

位於火聖轉(Fort St John)商業中心區位於火聖轉(Fort St John)商業中心區

154 East Pender St., (China Town)

結婚花球

花籃衿花

Vancouver 4, B. C. el: 687-9605

有志圖此業者,請向下列住址詢問

0

花圈花牌

每日營業時間上午七時至下午十

Fort St. John,

無任歡迎

消防局條例甄審巾電免裝置置

各管理人明白市法一

切有關法例

B.C. 電話七八五、貳八七一

擬請協助本會開設訓練班

籲對這兩項不合情理 · 切實際 · 損害商

主精神、同時、我還有五點建議提供參消,一免致民主政府蒙受汚點及打擊民民而不益住客的衞生和防火法例予以撤

五千元,歡迎查詢或賣舊屋相換。

睡房,最合自住兼管理

租客一流,長

Georgia St., 電話

687-7536

名廚烹飪到

請求撤消新法例、前玖請將提前一年執日頒行衞生緣法案、在市府未宣佈接納頒行衞生緣法案

好,少競爭。實業七年新,前舗後居,位埠付一離雲埠兩個半鐘車),生意極

五千元、現數四萬、創業者之好機會。業主退休、七年來首次出讓、開價九萬

Delightbul Food Restaurant

號七十七百貳東街打片

豐富宗會院的一次

六一九一·四八六:話電

行之原議取消,傳各同業有充分時間請

治商貸款改善樓字,或向三級政府

請求每一八間津贴五百元修葺費用、

各樓字多為大七十年以上之舊建築物

突於一二年內限令提高水學

與高等大

餘數可供屋,開價五萬四千,請勿騷擾

房,全年收租五干二百,或自住一組,

逢星期貳休息

獨立栢文,一組一廳兩房,兩組一廳一

位 1404 McLean Dr. · 沂埠堅固三組

府法令亦不可能。奇化街二二零號新

須裝置多量設備

但因樓下

情形,在在皆是

高尚西區,靜中帶旺,近交通,購物商

新型十組柏文

場,丘組一睡房,四組兩睡房,一組二

数萬 4 衡

健七個居住軍位,扇間二十 健七個居住軍位,扇間二十 因和約日滿 屋主不再續批

號之亞靈頓旅館

, 共年化

經己獲省市二級政府工

不窮,試問商民何以堪?片打街五七

特 稿 向市府抗議旅館新例致詞全文 旅業公會主席黃堃俠

後梯二套・或裝置室内樓梯一套及室外走火梯一套 實口足够應付消防之用、法令年年層 小型旅館每層復自動裝置藥沫減火筒 關於消防新法例方面,內容極為複雜 規定要裝自動灑水減火器,或裝室內 旅館既裝有自動火營鈴及大型減火用之帆布水喉、防烟門、防火門等 解消防局實應個別研究,個別用書面指導俾大家有所遵循 完,個別用書面指導俾大家有所遵循 义去年消 市府只一紙具文發下,不分皂白、商民對技術及室外走火模一套 小旅館都屬舊樓、每家情形

見解不甚了

同,究應否裝置或裝何種爲宜

かり

題新田明子花蝶圖

認爲合格、今年消防督察巡視,竟認爲

孤踪吾愧風前絮 題仇小姐睡美圖 羡煞双飛繞畵圖 翩翩花裹亦仙乎

按圖我己魂消盡

人譯稱柏文」去年夏天以分期付級買

鬱鬱春心堅不釋 × 奇愁高歷天回滅 掛璧故袭仍待用 **倍雲次日總**如程 坐久惟聞一鴈聲 積恨分量客較輕

何時花笑燕爭迎

電話253-6544

學生、下午三時後電話:四三五、五貳 **廚廁雪櫃飱爐傢闲俱備,歡迎單身仕男** 新屋樓下大房招租

時應命 Moving

最近粉飾一新,如意者請到二一八佐治 電話七八八、二た七七 申詩省卓永埠資館,工金從優 街東,電話六八七一七五三六治。 如意者

每日下午式時至上時會客電三式五、九 有傢俬睡房幽租 假期照常

腐温哥華五十九街西區四五〇號近江比 TEL. 327-1659

捷妥當 音電唱 公道

,生意股東等各種保險,如蒙賜詢,請 需各有不同,凡對兒女大學教育準備金 需各有不同,凡對兒女大學教育準備金 需務有不同,凡對兒女大學教育準備金 華人代理伍偉權 語 保 險 公 司

盛,因股東另經營業較大餐館 如意者與後列治商 生 意

中國哲學家,研究鐵版神數及掌紋,近

查鉄版神數能知父母夫妻生屬子

無瑕兼 生意興

事業,財富,旅行,健康,百事可問 女人數及過去未來。凡婚姻,家庭,

B. C. Ph. Chi Garden

萬人行抵溫哥莲

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO. 2695 GRANVILLE ST., 736-6637 Res:324-2039



演主銜領 麗麗凍 演主 龍狄菁李 角死 映加塲同



凡屬商務實業,工藝投資等項 省任何地區、請與本人接洽 辦公室電話: MANNING REALTY LTD., 10568 109 STREET 四貳五 〇九電〇

即原日積梁建築公司,承接修理天面

修改房屋,電器水雕等與各項上程

Golden Mandarin Market Ltd. 190 Keefer St., & 611 Main St., Vancouver 4, B. C. Tel. 687-9841

市上午業菓蠔 有之華百唐大 **塲午九時**,魚 九時間 美蝦 9

埠秘書賚路蔡根遂敬禮

濕土 改爲潔净, 修理水槽,水 菜



TEL, 682-6701, 261-9351 住宅325-0527 下呎 如改裝可容納二百人。僅● 一種超過賣萬平方呎。最好經營面積超過賣萬平方呎。最好經營面積超過賣萬平方呎。最好經營面積超過賣萬平方呎。最好經營。 ,租金廉,批約長 6-3 Zoning即可建一百式十尺高 五人息 位Burnahy大街、現在年收益約 息大星 方尺 華 Downtown 開價十六萬九千元 ,區隣能够窟围 柏文咖 m能够喧厨,最好建大家 寬 一百零四一 分三個單位出 開總二萬一次 一萬式干 近 Kingsway非常有 京先到先得。 柤 寫字樓 元 間舗 百千元平

PENDER STREET EAST

付倫 及

敢誇全加獨 捨我其誰 則吾豈 招

. ROYAL CAFE Vancouver 4, B. C. 119 East Pender St.

Phone 681-3953

託 億兆 信

PHONE 685-3935

為無意失 上 月計一次,年結內次。 一 日 日計息,月五日前存款香一日 一 田 日 計息, 年結內次, 一 田 日 計息, 月結一次, 一 田 居 區 長 至 至 五 年 间, 一 年 至 五 年 间, 一五分至下午五時

·開往中美洲 定

經口準備妥當,相信今日必能由港依期,開往中美洲 全 航程九 里,一切造之木船 定非(星期一)日由港啓航

(港訊)一艘仿照漢朝時代船型裝

面對此種情形之下

則正

埃友轉變方向親美英遠蘇聯

開出

共有八人

據悉:參加此一橫渡太平洋壯舉者

叶艘模仿中國古代帆船

昨日下午出

時三

+ 建分 造

周名楊建築工程公司

Friday

Y. C. & CO. CONSTRUCTION 2742 OXFORD ST., VANCOUVER, B. C. 電訊 254-4490 或 876-4033

特僑價服保大改承 別胞錢務證小造建 歡光公週滿工舊屋 迎顧道到意程屋屋

由海啓母前赴吴國

船員共八名航程九千里 ▲全船* 勘毋須一根繳釘

可能再行侵客,倒是蘇聯野心勃勃 可能再行侵內,倒是蘇聯野心勃勃,日繼壯大,圍結內阿拉伯世界包圍,侵內,與一人,以色列, 埃及就口與餘聯决裂了 防不可。加以此種葡 達可作明白、美國帮助以中列, 助利用之處,才又言歸於好。 望這個做太人 然血 的國家在狗生存 中東第四次戰爭以 如欲從事有如欲從事有 幷無 只是 不被

> 上週他 旅行

> > 曹龍爾節

Kwangchow Restaurant

251 East Pender Street Chinatown—Vancouver Phone 687-8501—687-8502

左傾司總統和部長們勾結蘇聯 外交方針・疏遠蘇聯 沙達且驅逐數 · 寫沙達發覺 簡單地說:是埃及看透蘇聯并非真 名蘇聯顧問 予以拘一嚴懲 **企圖**。三年前,埃及 "當時 陰謀政 其後 們曾再安排一班日本人的行程據馬吃拉一問旅行社表示 日航前往台灣 所以他們只有為日本遊路 正如香港一樣,由於他們不#乘搭負責人表示日本旅客正是他們最大的財 位而苦惱

灣多天方返問日本,而學備離開日本出出國旅行後,在中程當中 喜歡留在台 外旅行的日本遊客の爲飛機滿載難訂機 **陸觀光的遊客。在回程中,順道前往其本通航後能够令前往風靡一時的中國大** 同時香港的派行社都 地方觀光 望北京與日

香港及菲律賓的旅行社又想出一條新財化大學與日航斷航之後, 台灣日本斷航後

Diamond Restaurant 555 Gore Avenue

Phone 685-0727 母邊星期三休息一天 一年五時至十時中 年十二時,又由 年十二時,又由 茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 ス九式三 五五五五號

戰客網。 蘇聯海軍的機動力 **了蘇聯的「學軍港」。** 九七零年與蘇聯締結了一 」・埃及内亞歷山大・ 任日益增强 距離 新

達 萬一千餘海甲者,縮短八千多海里)連結 主要原因即在於此。埃及現在要求美國海軍協助重開 埃及上月宣佈埃及無美國恢復邦交時,內達強調 軍事專家們近年指出蘇聯渴望早日重開蘇伊士運 假如到蘇伊士軍河重開辞仍然繼續的話 F每年,+較尚去暢道 +州南部好等 聯地中海東部和印度洋的艦隊、將可 同時形成一個從南方包圍中國大陸的 万軍事政治勢力 埃內軍事政治勢力 埃 事實上可以說是帶 友好互助 打擊甚 起來

學方向 國原以當色州建國的最主要背景 科電台的公開阻止,而會同沙地阿拉伯 國的調解與以色列停火,接自和美國公司種外交詞令。但是綜埃及最近幾項事 多的。埃及也因此才能與以色列打成平手。另 用到地中海的輸油管, 卡達·巴林等國解除對美國的石冊禁運。埃及顯出轉 遠之一。 親近美英等西方國家, 開採石 對於蘇聯

月戰爭以前

方面

・美

為支

也許有人認爲, 公司 質 則彷彿 又个 建設 建設山紅是接受美 清無非是 阿布達 顧莫斯



OPTOMETRIST TEL. 685-5938

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. 681-1030

電話 大八一、一 食譜精研 大讌小酌 悉從尊便 陶陶酒家 一〇二號

Phone 087-8501—0 下午的中央 1850日—0 下午中日五時至十時中 1850日 **斃** 胸 胸 胸 胸 胸 胸 胸 胸 形 心

客安排其他航機前於台於。

他們將選擇香港或馬尼拉再本遊客想於台灣 如果乘日

轉機飛赴台灣。

務即與香港競爭員筆龐大生意以菲律賓實正儘最大的努力改良

WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 684-4428

香港一公斤庄40-50西· 育壳蝦每盒四元四,每 質兩盒,賣完為止。日 實兩盒,賣完為止。日 上生40-50西土去頭一生40-50西土去頭 請駕臨光

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.

Phone 684-3520 684-1714

種語言 **亚代理世界輪船巴士及火車栗** 往返香港及東南亞 有專門人才編排旅程及精通各

LEKIU IMPORTING CO. LTD 256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

WEST-EAST REALTY LTD. 551 WEST BROADWAY 公司電話 873-1881 325-8981 **張**變元



商業寫字樓 撐齊,取價一萬一千元緬街近馬連大道,每日 工業區餐館一短歲期 生意超過二十四萬元。 ・取價丘 新舗樓新 萬八千元 每日生意二百 地區 一星期開五日半・ 好傢撐, 双門面 元 全土庫 近假溪 ,有批 柏文區每年 ,有長 位于

CHUNG WO HONG CO.

PHONE 685-9612

237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

上海

安爾眠

入參蜂王漿

哔鳴萬寧丸 蛇胆追風丸

忠泰安腎丸

华

再造丸

德國復爾

利民有限公司

Leman Enterprises Ltd. 265 East Hastings St., Vancouver 4, B. C.

Phone 684-8824

女童鞋 購從速 一 作 完 即 止 一 物 失 良 机 欵男女庄 **平**賣

Pavilion Garden (RESTAURANT) **509 MAIN STREET** VANCOUVER 4, B.C. 687-2608

這裡有· 也正是 食家推薦遠勝自我宣傳 晚飯筲夜 喜筵壽融 随意小 栗

TRADING

Import - Export Wholesale - Distributors 717 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B. C. PHONES - 687-2651 - 687-2652

梅林牌罐頭 蘑菇 中國冰霜太明蝦 山牌雜青刀豆

WING LUNG CO. MAR E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 681-1734

腊糊 冬馬紅菇蹄芋 臘鴨 雪茨浜耳菇芋

魚白粉翅菓葛 肉干 發行

到

等,謝暢·謝利,余球銳,伍沃寧 蕭·彩姆, 《以上每十元》 黃名贊 謝汝

友共七十元。

駒(以下周姓合家)瑞德,英才, 錫韶,黃炯驥。甄樹宏。黃篤生

生慈侍下孤女月美月嫦生慈侍下四子明壽明啓

外女曾孫鄭佩恩佩思李慧嫻同叩謝

)李國勝一百元,吳英湛

恕个稱呼

百元。鄭彪聲五十元,

未亡人 隔氏 反服 發出 譚氏

外男孫鄭治源發源新源卓源

孫壻鄺振球李國勝

外女孫鄭美麗艷麗

男曾孫鄺達輝達明達光

李偉彪鄭偉明

增騰花圈并親臨執綿素車隨送高誼隆 類於科市蘭墓園叨蒙 宗親戚友世誼惠 假座暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩出殯安

先考諱南基號瑞球周公府君

痛於一

九七

存均感謹此哀謝

杖期夫吳英輔

院積閏享壽七十歲不孝等隨侍在側親視

年五月六日凌晨一時壽終於中央醫

假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安先室吳門馮氏夫人之喪經於五月廿一日 葬於伙市蘭墓園叨蒙 各宗親戚友親臨

工精價廉

地址 4667 Main St.,

,取價相宜。請電話亞咪 437-6271 及掘土庫,拆屋、大小工程,一律歡迎

清理服務及車去廢物

電話:253-1877

VANCOUVER, B.C.

窗橱金字

廣告設計

)黄彩傳,黃槐新, 倘有錯漏祈爲見諒

西友 Mr Mckeaan

李福康、林文振、林福侃、鍾齊合「以一花圈」黃彩傳、黃炳植、曾昂、 八十元。Black Angus Restaurantil 百元。 祥錦珍,錦惠,錦松,榮燦 以上合共以下周姓合家錦洋嬸,錦純,錦源,錦 周在源合家四元李洪二元 Mr Cer Lee五 創、瑞弼·常瑞、國初、國林、明褒嬸 下周姓合家一永熾、瑞仰、銘稔、文法 十五元)Town Line Sport, S Wear Ltd, 工友共 開銓,文田、廣鎮、在慈、添强、基 瑞清嬸,順鴻姑、瑞燡、開

袞嬸,逢占,錫威,〇以上每五元松盛(以下周姓合家)炳堅,艷姑 U

吳柏南,鄭忠鍵,趙振羣,鄭福濃,鄭 ,鄭華景,岑順昌,(以上俱合家,商 ,鄭華景,岑順昌,(以上俱合家,商 ,鄭華景,岑順昌,(以上俱合家,商 ,鄭華景,岑順昌,(以上俱合家,商 ,鄭華景,岑順昌,(以上俱合家,商 《素車 吳英湛,吳浩然,李景舒
學子燦,吳章,馮朝雪,鄭福疇,吳炳 (花圈)鄭福菜,鄭權,莫柱揖, TEL STAR T. V. ELECTRONICS

Canada Permanent Trust 4488 MAIN STREET VANCOUVER, ITel: 876-7111

吳志堅 ED. ENG 874-8764 房屋實業請電話 何物業 並現欵購買各類 字及地皮 NAOLNAOG 現欵可購買任 PROPERTY 〇五分

三美電子行 SEMITRONIC PARTS CO. 714 Main St., Vancouver, B. C.

國伯、以上每三元)「田尾梳旅店廚房工

, 余石鈿共五元,蔡允隆, 周憲戌、蔡

Phone:688-4219 AC-DC

· 黃壽鴻, (以下周姓合家) 周文田

茂錦,鄭尚威,曾瑞堯 鄭博聲,陳馮錦松,馮振欽,馮自沛,鄭報儒,

鄭博聲,陳錦

馮

, 黃衡權, 蔡潤, 吳悅春, 吳銀紹, 鄭

,葉惠林、招昌,鄭文烈

周慶就

在,吳栗新,吳瑞活,吳柱英、蔡悅基以上每二十元」吳浩然,李景賢,吳汾

權。岑順昌へ

,馮昌森、鄭偉森,唐柏如,鄭榮進,

,明陽,基琼盛。銘紹,逢洲,

,錦灼。炳怡。開

)何章祺合家

五元)学百祥四元,李堯三元、余有以秦灼、鄭灼燕、葉惠林、招昌、鄭文思

以上每

每架只賣 卡式机 一元

尾網補丸試驗庄每盒十元

高強健

各國許人國

19 E. Pender St. 電話 8 皮 879-5506

紀念瓷相景 特約外影 一張二元五 彩色射印 翻影響相能響 沖晒放大 角

SOUND and MUSIC CO. 434 COLUMBIA STREET VANCOUVER 4, B.C. PHONE 684-9936

女壻馮運金鄭忠鍵

電視;唱機;電機, 及修理色 專售

承接清

TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE SALE & SERVICE 500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.

華聲無線電器行 4548 KINGSWAY, BURNABY

a電路 433-4515, 876-9462, 879-1067

Phone 日 253-0228 夜 255-7431

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. Vancouve. B.C.

一錢克己服務

四十

街

百

Lisa Florist 434-1423

維市新加 INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

凡氣血兩處,夜多

秘是林伯策

華高雲 大拿加

GIM LEE YUEN HING KEE 75 East Pender Street

Vancouver 4, B.C. Phone 685-9743

批發零售

司公限有豐元 YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

> 期由六月 五十磅雙馬牌米 十磅嘉禾牌米 每包貮十元零貳 每包貳十元零貳 名牌白米

李榮電話 255-8814

89 East Pender Street

Vancouver 4, B.C. 電話: 682-2244

哗頭食品 海
與
五
班
拉
市
架
海
り

Wo Cookware Co., 23 Pender St., E. Vancouver 4, B C. Phone 683 7268

系機家庭皆宜置

高華雲大拿加

Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street

Vancouver 4, B.C. Phone 681-7595

近緬街西邊牛個街口

T.P.Y. Travel Service 71 PENDER STREET EAST

VANCOUVER 4, B. C. PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

:片打街東七十一號 CPR鐵路客票 電話六八三— 你滿 無任歡迎

算林國良

438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B. C. TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

理各航空公司飛機客票 豐富如有委托服務週到 船及巴士票 護照旅行手續

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.O. Friday June 14 1974 (Page 5) 你 又不是跟你說話: 「正是・ 我還是先去救了韓兄弟 :「也不怕醜 維要你接口?」無 的踪迹倒是 • 人家 你在這裏

LEONG KEE 630 Alexander St. vancouver 4, B.C.

電話 •• 254-1203 地程扶裝 址·經續 法 大

四五七一 四八六電話 Wong Horne Agencies

> General 441 GORE AVENUE VANCOUVER 4, B.C.

INSURANCE

吧電話:貳五四

限有 Tai Hing Company Ltd. 265 E. Pender St., Vancouver, B. C., Canada 684 - 1028

EAST WEST SGIFT CENTRE LTD. Importers: & Wholesalers 379 Powell St., Vancouver, B. C. Phone Area Code (604) 588-4324

紙幣溫 Mobile 及各式風鈴

豕具什物搬運,有大機房代客存貯 專選送兼辦理香港移民出入口 金〇六電 公司

行

3272 Main 學號 並有自己修理全部機具, 西間響器 872-5838 窗 図1447 Commercial Dr 宜修 437-6632 日夜應命

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street Vancouver 4, B. C. Phone 681-7657

自用 送禮、人人勸 情,另辦到大批新唱 计 歡迎選購,目錄 免費保用一年, 新到大幫

温日隆 NOTARY PUBLIC Gordon W. Cumyow 501 MAIN STREET

公證人



681-6513

Yick Fung Tea Room Phone 682-1514

結婚禮餅 中秋月餅 中西麵食

684-3743 684-4822

HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street Vancouver 4, B. C.

僑胞光顧 大讌小酌 服務週到 無任歡迎 地方清潔 豐儉隨意

1 Ho Co. 681-5816 t. Vancouver 4, B. C. 鐘首鏢飾

434 Main Street Vancouver, B. C.



電景 683-2949

童心核癖兒 絲髮古玩

,票價特平·欲知詳情請與本公司接沿本公司舉辦來囘香港旅行團,每週壹班 價 捷航旅行社

辦公時間:星期一至星期六 辦事處:喜市定街東三百五十三號 電話:687-1018 nthony Lee, 0. 0. 253 £. Hastings **視光系博士**

火修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當

誌里冷氣工程

電話:八七貳~壹〇三九

専門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機

君

承接大小土木工程,新建房屋 **台類美術廣告招牌,價錢公平** BEN QUAN ,商業門面

僑胞光頓無任懽迎 專做裝修門及時代化**傢伢** 承接木工油漆

華 KENWARD CO.

四叁一號哥林比亞街 電話684-8821

批發全球 精製腦味 臘味專家 僧目印備

450,460 East Hastings Street Vancouver 4, B.C. 254-7241

WING WING CO. LTD.

特 僑結 景 徹 都 並 承 本 St, Vancouver 10, B. IC. 喜士定東三八九號 十壹時半至中夜壹時4 光 麻 花 花 本 内 花 表 製 数 四〇九四

六八七— 四〇九四〇九四

電話 民民の 司

科太小阪業凍房冷氣工程。設計裝置

1 2/3 BEAN SPRONTS DICKSAM LIMITED 324 Alexander Street Vancouver,4, B. C. 電路 #681-8614

選近交易

Harry James Agencies Ltd Insurance and Reul Estate

> 606 MAIN ST., 684-1377

吳國華新 萬友人壽 華埠代理 人黄文生 MANU 吳悅榮仝啓 理各項保險

行銀路賚大拿加 The Royal Bank of Canada Main & Hastings Vancouver, B.C. Douglas & Pandora Victoria, B.C.

> 行特設華務部 要文件如股票,公債,房間,人需保險づ遭竭等及會 不宣存在家中,以免火饒或盜窃之損失,如保護此類 狮理壹切關于銀業事務 率行體自民職箱保存。 華務部司理: 每年運收租金七元五毛

• 經營一切銀行業務





1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C

電話 Phone: (604) 324-6361

特價機票來囘日本台灣香港及

▲ 尚有各種特價機票前往大埠,多倫多 滿地可,紐約等地,請來電諮詢。

GIN WAH IMPORTER CO. LTD. 121 Keefer Street, Vancouver 4, B. C.



他神智昏圖

個人於是一起朝海濱屯去



活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St. vancouver 4, B. C. Phone: 685-0111



起見

550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

男女庄單車

W K Chop Suey Ltd.

210 Centre Street South Calgary

住享受 **基期日及公衆假期由上午十時至晚上十時 基期一至星期大由上午十時至凌晨三時** 電話:貳大大 逢星期三日休息 。預宿会四 名厨主理 晚飯宵夜 **貳大大、臺八八**

最合理想 豪華設備

全置銀絲麫 佳品 每磅六毛 一元八條 一元五個

電話:大八七、七一式七 式五三、〇三式六

福套由五十四元九五超

MINI OPTICAL CO. LTD. 317 CAMBIE ST., VAN. 3,

1-77元五起,隱形眼鏡每對五一九五起,特價老人鏡每對九 起,學生鏡架每個四元九特價學生鏡每對九元九五

237 E. Hastings vancouver, B. C. Phone: 681-5924

柱各銀羊蝦鳳 侯式絲城內域 食油細粥云風 品器麵品吞味

Bank of Montreal

票之儲蓄戶口之號碼即需改為七个 數目字之號碼 之紀錄工作 本行正在進行以電腦處理存款戶口 舉凡活期儲蓄及寫支 ,本行亦經發出 新號

欵付期分以可債公

答理: · 國材 Vanager T Mab 電話··· 84 1357

Top Of The Mandarin Restaurant Atop Mandarin Centre 611 Main St., Vancouver 4, B. C.

Phone: 687-9608, 687-9609

家宵早精燒筵禮名正 意飯食茶心味十麗飪菜

地合膠磚。電話: 慈油漆裝飾公司

專業油漆裝修,服務超級, 電話:八七濱、濱三一八 飛龍油漆裝修 Painting 電器874-7434 價錢相宜

隨時來電貳五四、三三〇六(Mr·Bob) 講通水管,收費特平保證工作滿意,請 修理房屋

電話:六八七、七四九一 或武七四、七一八〇 1348 Dennis Crecent Richmond B.C.

忠誠服務 出入口貨,移民入 本公司專門辦理進 口行裏及搬屋等運 ,快捷安當 遠近壹律 ,收費低

零售出發。歡迎來料加工 中國宮殿五龍鳳裝飾品、 殿式龍鳳裝飾品、按需設計,獨館壁畫,掛畫,門面招牌,獨館壁畫,掛畫,門面招牌 、重九〇七

午夜十二時。星期五至星期六

由上午十時至凌晨一時

北美洲針灸學院

(E E 30 AV8.,)

Top-Valu Food Products Ltd. 575 E. Cordova St., Vancouver 4, B. C.

Phone: 253-4558 V6A 1L8

爽滑可口

待可充銀期工作保証滿意快捷妥當僑胸光顧特價優工作保証滿意快捷妥當僑胸光顧特價優 六時後電話貳五三 日間電話:二五三 六喜市定東街 一、九四三四

肉 MEAT STORE

266 E. PENDER STREFT TEL '681-1052

BING C. WONG & ASSOCIATES Accounting and Taxation Service

164 East Pender St., Vancouver 4, B.C. 682-7561 - 681-7562

設電腦計算機助理 月接時上門服務 日夜原命。電貳九八。五八七八卷八卷號估懂,電器修題。 英皇電器修理工 合格牌廳。新裝電火 余鴻智

旗恩花

Northwest Food Products Limited 355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone &84-9820

黃疸病的成因是什麽?是否很難醫

Burlington, Wash., 98233 洽商。 Robert Best 202 West Rio Vista,

位繁盛商業區,架牛用具齊備

經營飧館業良機

弱者形成疝氣。疝氣的病徵多是感覺有

小使困難等使腹內壓力增加引致腹壁削 成多時患者因常**舉**重物、久咳,便秘或 器官例如腹膜小腸,沿腹墻弱点突出。 肥胖。或懷孕而使腹壁削弱,以致腹內 陷或因腹壁有關點,如因汗紀過吃?太

乎何種疝氣而定。腹部疝氣有多種,最 腫脹物突出,或有痛。腫脹之部位則碍

紅底嗎?

見者是腹股溝疝,多見男性,年齡無

腫脹物首先發覺於腹與腿之可之 ·繼而腫脹 亦進入陰囊 的 史陰囊

變賣,

小腸氣的形成及徵象

呈深黃色或茶色。黃疸表示身體有嚴重膜呈黃色,此外皮膚及粘膜亦母黃小便

定。有黃疸者必定要由內科醫生診治 病症,是否容易醫治則要看所患何症才

「未完」

什麼叫小腸氣~怎樣形式?有何徵

有什時根治小陽氣方法?

一世界第一

是十多年前的事。有一次向朋友們

小腸氣即疝氣,是因腹壁有天生缺

要就給誰。」朋友們明知是開玩笑,却開開玩笑,说:「踏我看一張紅底,誰

不知道我要說的是什麼。

醫學常識解答

該配合菜心或青菜;煎炒配此豆苗,草 至少蔬菜該爲三分之一,例如紅燒內, 紅燒,煎炒或燉放、都應該葷素各半, 價值並不高·但能剌散食慾,促進消化

用內或用內骨頭做湯肴,一般營養

含有維他命,不宜煎得太久一該在葷料 已熟透時放下,才不致使有益成分受到

以增加湯內營養價值。不過蔬菜大都

如果能加些蔬菜在湯裡,

太多的損失。

官純用內料,該用蔬菜配合來做,無論照養生家的經驗,做內類菜肴,不

蔬菜大致可分三類:

(一、綠葉疏菜;

(二)綠西和黃色蔬菜;

「三十」

照養生家的經驗,

養生之道譚

班 级场用 革料有益得多。

內類的保藏,通常有鹽漬和風乾兩

煲場配也 蘿蔔 椰菜,

黄芽菜、

就

家嚴諱廣璘字子唯曾公府君廣東東莞縣

雲埠唐人**答院積閏享壽**六十有五歲 人痛於大日十貳日上午八時半病終於

雲高井

華華埠

聯合直接進口運到大批上等長身

聲中

息

絲苗白米,

請僑胞到

列各商號採購。

有益的肉類烹調法

個方法,比較上風乾的更好,因為鹽漬 過程中,有益的成分會隨着肉汁滲出 風乾的就能保存,一些也不會損失。 蔬菜葉子越綠越好

土卜學以科市蘭墓園

泰興

,聯興,永興

0

等公可全啓

金利

國信

一時在暗市黨殖儀館雖行長禮出殖歸

服護擇於大月十七日、星期一)下午不孝宗亮等隨侍在側親視舍險選禮成

不能缺少它 蔬菜是我們日常的重要佐膳品 除了舍大量的維他命內外,有的少它 因為蔬菜是維他命的重要 一年四季「出入」平安,就一餐 宗親戚友郷世趙哀此計

未亡人 媳婦 **蒋氏**董氏

用最新机器加工磨成,所有出品,永

本廠永遠選用最純正之美國絲苗米

遠保持最優良品質及新鮮

僑胞選購

食米時,請選購本廠的双A牌嘉禾牌

女孫 男 女 孤 孫 舜 女 外男孫黃華胄 嘉麗 雄烈 月媚月平月嫻月嫦 黃文生劉達添廖祖達

同泣告

五羊牌各種名牌白米,

保證滿意

外女孫第慧賢 Van. B. C

治喪處:81 W. 10th Ave., 劉慧敏慧慈慧滋 ^與煤氣鎭陶金城酒家

乃磨埠如意者電話七五叁、四叁叁壹 宜中廚三名西廚一名 有餐館及西 區、化利好,同時,亦宣聘唐餐廚師壹 本酒家宜

酒水經驗,工薪優厚、遊客地

5778 University, Blvd. B. C.

請來面議 電話 224-0640

宜洗盤碗兼打

應徵者請電話黃先生育

男女伟應員・

需識流利英語,

興旺, 地點適中· 設計美術化 住宅 298-2347治商。 供應唐餐・欲知詳情電話 685-6714 具齊俻兼好、約座位一百廿個,現下專 因擬退休迫要出賣,有酒執照牌,生意 煤氣鎭餐館出賣 架生用 兩睡房,餐廳、全土庫,雙車房,廿餘 議。電話· 名,如有意 柏文規劃區·街角位置

電話四八五一四二四二

地盤,每尺價達五千元,而某公司大廈到學成世界第一。據心中環底樂大廈的當時那裡想得到,上數年後地價漲 窺同着的郵政局那塊地皮,聞意將炒到 積正是一平方尺左右,不好是踏着一張 如果走到 N. 要脚踏着那一塊地,面 每尺二萬元、可謂天頂價錢,漪數盛哉 如果走到市裏、雙脚踏着那一塊地, 過幾十元,有個地區則漲到每尺百元, 原來當時香港的地價,每平方尺不 每尺售價一萬多元,而地產商還 動門,特別設備包藏入吸塵機具,調節 娛樂室,睡房 有水雕机具及步入高度衣櫥,土庫有大 屋内通話机,客廳底一級,家長睡房另 垃圾机,均藏入壁間,自動清潔餐爐, 位於 Champlain Height 6630 Toderick 干七百平方尺,大廚房家庭室,洗衣機 三睡房豪華屋業主自賣 特設計建造兼完竣全土庫、共有貳 ,洗衣室、蓋圍車房有自 電話四三七 需規款五萬貳千五 地址 · 7517 Mary Ave. S. Burnaby, 人街,請勿打擾住客。 年新,118

西區水族館廉讓

Nanaimo, Collect 唐康洽

・五〇七五

・請還價・高者得

,如意者牆來面議。

宜地位甚住有意請下午一至

一八一二七台

空氣設備·33×17尺煖氣游泳池,砌磚 預約治商。 燒肉爐、無草堂を剪裁っ電話434-4140 (或製西餅 本店宜僱炒 六時電六八 附近大厦林 宜請

經驗中西厨各一名

雙工人一名,西廚一名

按址早黃光生面洽。

固蘭胡街八貳 会號,

聘請一廚

部分不能進回腹內,或腸梗阻而引致腸如無適當醫治,則會引起排閉,即突出生,則臥下時突出部分會自動消失,但

腹內·或陽梗阻而引致陽 與內·或陽梗阻而引致陽 等出部分會自動消失,但 等出部分會自動消失,但

部分則在腹之前壁。疝氣如無部位在腿之前上端,臍疝及臍

, 疝突出

大。腹部之其他疝氣包括股疝、突出

法是施用外科手術縫補腹壁粉點。

黃疸病

婚姻生活則無影響。目前母治疝氣之方

壞死等併發症 "有生命危險,不過

電話 324-2389

廿四小時應命。限在 Marpole 區附近

Aam 修理水嚨

腹股溝

一定

特別設計建造,式干一百平方尺,三睡 列治文園口式住宅 540 Beatty

意者電話Za 薪開始每星

期一百八十元,包食住

naimo, Collect 753-4331

釈西町),曉普通英語

間晚九時

主陵晨二時

大名聽發室、大厨房、土庫聯房組、兩

三睡房住宅出賣

倘浴室無洒水浴,有車房

前邊花園,

房平房屋,他段兩英畝半,理想唯一嗜 餘,幷接納還價。與 Clint Dillingham 好園口生活,或種植瓜菜、取僧約九萬 273-4831, 274-9373

須要有經驗

Ph.

254-6001

招請女工車外衣

六千五百元。

細履歷投函黃文雄醫務所 間由下午一時半至六時,如意者調將詳 醫務所礙聘用心驗室女職員一名,需具 有聽心及驗大小便爲台格,每日工作時 宜聘醫務所女職員

中毒等。黃疸病之象徵是眼球之白色鞏

濾生病菌肝炎, 肝硬化

血色素等,其三 球受過度破壞,

爲肝臟細胞受損,如過 如新生嬰兒黃疸,異常

約,月租為百八十五元,位於泮你比區

,下午四時至十時,

新約參觀

Dr. Jock Wong,

193 E.

Hastings.

有全酒牌執照,有停車廣場,八年半批

高價者得,五十四個座位,調節通氣,

餐館七月前要出賣

肝瘤腫,各種

球受易球皮裹 工厂 為溶血性黃疸即紅血胰臟生瘤等。其二爲溶血性黃疸即紅血腫管受阻塞 如膽石;膽管炎、膽囊或

如膽石;

膽管受阻塞

黃疸病之原因可分三大類。其一為

(星期日) 本公所最近 凡已入會之 代小 昭倫公所通告)

會之時到來一 談譚許謝阮 男女會員統希于六月廿三 日 領取謹此通告 新設計之與色會員証己印就 九姓宗親 午一時在舉行全體會員 雲埠昭倫公昕啓

弟×謝萬分此隆情厚誼永感五中弟現已 弟親明戚友到院慰問惠我鮮花生菓麻糖 弟於上月入聖穩臣醫院割胆石在院期間 荷蒙沙堆棉安總會派員以及伯叔婦姆兄 院母家本養未能羅門致謝謹綴數言以 敬配列位康健 杯華熾謹謝

二廚一名,如意者於每日上午十時以後 上金從優包食宿,有意者電話 753-8013 西大什貨舖·位於四八八九 MacKenzie 乃磨埠請中西厨弍名 工作八小時每月丁金七百万如意者 海鮮強館宜聘 计壹名

宜熟手女工

名

×69.25 地段・有巴士 直達唐

687-4204

HASTINGS (Near Nanaimo)

濶婆点蒙玩男人, 濶佬点藘玩女人, 河傷放映彩色寫銀幕 動作拳擊鉅片 應 **每晚七時半放映** 仰中花樣眞正多, 睇過本片就清楚 六月 十 **尨乃田男郎** 友們領衛主演彩色寬銀幕社會奇情香艷大喜劇 晚七時牛隆重放映 一至十 敬希觀衆留意。 四日 王羽張冲領銜主演 相信你必認初哥 你唔試過都聽過 期二至星期五 由星期二至星期大

S. E. Marine Drive, Ph., 325-9655 传邊瓜菜園、雅魯住宅,業主取價六萬 電話 Mr. Joe Pupo

Fox's Den Cabaret, 1047 Granville St., Phone: 687-1761-2

欲消遺你的餘暇, 輕鬆你的神經, 本夜總會正 下最適合的理想去處、不妨偕友同來

七時後電話三二五 四房三廳大廚房 父通旺像生好生意興盛開價六千五百元 點貨現銀交易電話 879-1810 菲沙街雜貨舖出賣 大屋自賣 近學校 九九一七

萬元左右,因人力缺乏,迫得出賣,有 爾來電話会九貳、五叁豐叁 好,有酒牌,每年生意十五至十八 偉林瀝埠餐館 黄先生

電話 980-8535, #1 Lonsdale Ave.,...

解档开

4585 Dunbar St.,

新建築,看廳自七十二座位、於正午至 上了 為時华預約參觀 電話 224-4722

好地位餐館生意出賣

北雲埠好地點,

m方舞響,前涂樂觀

架泊車場。電話 524-2613

於泮你比區,有長批,好架生

什貨舖生意業主急賣

FRUITLAND MAKKET
585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C

1金從優 請到 Nennessy's Rest 2396 arine Dr., West Vancouver, B. C. 電話922-1533

Phone 685-4949

四萬元。電二九四、三八五七陳君

三大睡房・客廳、厨房、十庫有房

價

組適合夫婦經營取價七萬五千元只點貨

近華埠前舗後居有兩睡房樓上を三伙收

什貨生育連實業出曾

有意者請電話式伍去 捌捌肆意

Phil Cho, 電話 685-1346, 263-9001

然布簾,全部地氈,與曹汝維治

至, 家庭官, 娛樂室曲西巴, 上庫完竣 近 Oakridge 集中商場,兼有客廳·小

·包括傢俬,各等用具,洗衣戴衣機全

二層舊尾自賣

烈 報名超過百名以上,經先後兩次初廣大傷胞,持,參加歌唱比賽考空前熱之聲主部第一屆公開業餘歌唱比賽獲得

至六月十六日

拿社區中心禮堂舉行,到場參觀者五百 二時假座雲埠片打東街五九四號士達孔

該項複賽・已於五月二十六日下午

金山美路達甜橙

選拔出三十九名進行複賽。

西流行曲·民歌·藝術歌曲等

博得台下掌聲雷動

經逐一出 支支份

包括動作等

へ未記し

長壽麵

包括技術

感情へ包怙表情

儀態へ

·由計判員根據與賽者的聲線へ

壹號 靚香蕉

壹元五三

磅磅

每元八個

曲包括有國語時代曲,粵語倫行曲

美路達紫紅碌仔五六庄

蘋菓은 庄 每箱五元五

兩睡男有餐廳,

約廿年新街角屋

括有國語時代曲, 粵語倫行曲 、歐全場滿座 氣象極爲愉快 比賽歌

體本袖全部川席、痛飲暢聚

へ完し

余風采總堂定期

舉行廿三週年紀念

女宗人及姑文姑婆等,屆時踴躍參加盛华假座亞洲順酒會設讌聯歡,希該堂男第二十三週年紀念典禮,同日下午五時

華僑之聲歌唱比賽

電話六八五

四九二九

賣

五八五號哥貨

以定宴會席位云。

十六人獲總决賽權

雲高華中文廣播節日華僑

日(星期日)下午一時在堂所舉行喬遷

(雲訊)余風采總堂定期六月三十

受職於保嘜公司、新娘亦受品深教育

店飯記鋪 YUNG KEE RESTAURANT LTD.

255 East Pender Street

Vancouver, B. C. Phone 639-9611

空學校畢業

珠聯壁合,可稱美滿婚緣云。

ELLEVANA WAR 综合新聞 非洪領袖過訪雲埠

劉章逸伉儷之女倩影、於六月二日午后

本埠伍黃惠珍之子典宏與

劉聯婚宴客捐善欽

家民族多做貢獻 動勞卓著 且在非創設華僑醫院,種種 存以清教姆文獻、與洪門教國故事彫刻 災荒捐輸日数,獲得意大利國最高學府 慈濟事業、福利 羣、又爲教亦非律賓 ,晚間共同參加呂維九歡迎讌會 席間 日晚假座廣州樓。設讌歡迎。洪門七大團 贈送榮譽竹會學博十學心 門傳統精神,足資的舞隻橋 相交換團結海外洪門昆仲・爲復興歐 民治事特設宴歡迎 (續)中各領無陪同參觀黨所及保 本埠民冷黨以李氏領導非洪數十 實屬發揚洪 逐於十二

至午夜始 男女雙方家長 迎迓、依次人席。由伍偉權主持讌會快 舉行結婚典禮。中西親友滿場觀禮本熱 益 樂助華僑學校 表以方答謝 人致賀 市中伍偉權官佈讌會旨趣,代 眾相見。隨山鄭逸興領眾舉以向一對新 伉儷・新郎新娘及親屬等。個別 序, 首先介紹新家姑·新娘父母劉章逸 午六時乾坤兩宅在亞洲酒家整鑑四十席 婚典禮, 一時半在一街東二八五五號聯合教堂 經費卅元。關懷慈善,殊堪嘉向,繼有 方中尹致賀詞、新郎新 禮成,即行出榮。新家姑僧同一對新人 ,劉章逸伉儷等輪席敬酒,堪彬自禮, 歡宴中西親々、酬謝祝賀盛情,是日 ·禮堂滿座 由西人牧師主持証 同時報告新郎喜慶不忘公 偕同新郎新娘佇立門前 伍胥山公所, 沙立與

東南亞教授魔術,即教即會。 中西各種魔術數百種,曾在英法美加及 馬温哥華五十九街西區四百五十號近山

Mext Door To Success Rity. Ltd.

計結婚花球

鮮花,精心觀 各式花籃·鐮 化。價錢最平 目,僑飽思慮 適合大小宴會 **電點詢購或** 3 ,送禮紀念。 ,手工頂好。

比。電話:三貳五 九七九三 許大衛 置業時間: 上午十時至下午十時 上午十時至夜歲二時 上午十時至夜歲二時 星期一至四

St, Vancouver

槽, 220V 電線,新尉房浴室,便餐枱 ・地稅康業權清楚・即價五萬八千五 三睡房舊屋出賣 1508 West 70 Ave., (Granville & 70th) 壁爐,土庫、煤气煖爐與熱水

廿五元,地段一一八乘六九尺,柏文計 另土庫, 每月收租叁百 出資 價高

迎

百元。(無出賣牌號招)

VANCOUVER 4, B, C

280 EAST PENDER ST.

Telephone 688 - 6025

歡迎飱館及冢座選用 华磅 蹲庄 廿八安罇 保證滿意 蠔味醬 每箱壹打 每箱四 每箱十式

六睡房華麗住宅出賣

Moon Shum Bookstore Co.Ltd. 112-114 East Pender St.,

Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

到新品货批大

Lotus Tours

者得,地點 7517 Mary Ave. S. Burnaby

區·需款五萬貳千元,穩還價

請勿打擾住客爲要。電話437-5075 洽。

TEL: 684-2025

E · 敝公司絕不收取任何費用 務為我同橋解答如何購買安

電話(六〇四)六八四、二〇三五 唐人埠骨倫比亞街四二〇號 何購買安全之嚴價機票 運 南與随時開臨華 公 同

設備優良,更兼

更兼有新型住

新裝修 一 一 題 時 月 一 十三組新型陌文,第 牆兩四 街角菓店, ,廳四内三八 ,讀早預定以免屋价再起。伍禪 **小地台,投资** 千元另点貨。 部名貴、土馬 大方,大河南原 · 式, 取設兩 ・廳房 適合小家庭 一街 ,每日生意八千 廳五睡房。 可以用舊屋

業元另內部全 森相 →唐人埠上下層召 **舊**居相換。 **舊**居相換。 地点優良 中地,開實和 中型 新上下 喉浴 照可新 你建 先火下到缓層 菓店: 的華地 屋麗段 住八觀之 先得 , 數 劃 設備上乘 屋在建筑 之段九 ,屋 间 開僧四萬九千 • 接, 登良 坐落于 、或在 新電線 築號 他四萬 中可 网條 此 74



易 · 集 · 编 324-4218





總代

理

327 7842







REAL ESTATE and INSURANCE VANCOUVER 4, B.C. 450 MAIN STREET 伍 澤 濂 黃 秀 英 事 務 所

: 682-5284



東知其詳。 各營業代表接治・ 格文務業樓新盤 ・ 格文務業樓新盤

九七四年車牌及省府汽車保省府各種燕梳,僑胞轉換一 本公司現經省政府指派代 實業燕梳 駕臨 有 司

著皥著著

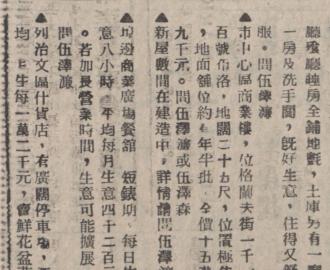
雲高

專售各種合時









花盆花平

文,包建造中 問楊志 包冷煖氣 **內業樓**

五脂店面 停車位

三〇九八

志犀 九八〇二清屋。

十四組柏

十十九尺, 位格蘭夫

位置極佳

蘭夫

歡迎詳 詢 起

百 六 物 漲 尺

以果 用, 你

煖號 爐片 或由 水街

西多。利野深厚

千五百元

舖 偉 榮











